



Liebe Leserinnen und Leser, beste lezers,

In juni zijn er tal van ontmoetingen geweest in de euregio, waarvan wij in deze extra lange nieuwsbrief verslag doen. Het is mooi om te zien dat de euregio leeft. Persoonlijk contact is immers de basis van euregionale samenwerking.

Wij wensen u een fijne zomervakantie. De volgende nieuwsbrief verschijnt eind augustus.

De redactie



Communicatietraining helpt Nederlanders en Duitsers over de drempel

Elkaar opbellen, een email sturen, een afspraak maken of gewoon een praatje maken. We doen het iedere dag, maar niet in elkaars buurtaal. Op 3 juni kreeg een groep Nederlandse euregioleden bij de gemeente Beesel de hele dag les in het Duits en Duitse leden hoorden de hele dag alleen maar Nederlands. De twee gedreven taaltrainers van 'Radboud in'to Languages' gaven daarbij het deelnamecertificaat niet zomaar cadeau. Aan het eind van de dag kwamen beide groepen bij elkaar en spraken afwisselend elkaars taal.

Taaltrainer Karin Derksen, een Nederlandse die in Duitsland naar school ging, had het over 'foute vrienden'. Soll ich einen 'Bericht' hinterlassen? Een Duitser denkt dan dat je een dik rapport wilt sturen, terwijl je eigenlijk alleen maar een 'Nachricht', een boodschap, wilt achterlaten om teruggebeld te worden. De woordenschat voor zowel Duitsers als Nederlanders is belangrijk, nog los van de grammatica. In één dag leer je natuurlijk niet elkaars taal. Dat hoeft ook niet. Nu er binnen de euregio steeds meer partnerschappen ontstaan of uitgediept worden, is het goed om elkaars taal te kennen.



Erster euregio-Kontaktpersonentag landet in Elmpt

Rund 20 Mitglieder der euregio rhein-maas-nord trafen sich am 4. Juni auf dem ehemaligen britischen Flugplatz in Elmpt um sich die Entwicklung des neuen Gewerbe- und Industrieparks anzuschauen. Rund 20 Hektar davon sollen vor allem kleinere Vorhaben von Unternehmen aus der Gemeinde und der Region ermöglichen. 20 % der Anträge kommen bereits aus den Niederlanden. Man erhofft sich, dass hier 6.000 bis 8.000 neue Arbeitsplätze entstehen. Ein niederländisches Unternehmen wurde mit dem Abriss der mehr als tausend Gebäude beauftragt. Der Kontrollturm wird ein neues Zuhause für Fledermäuse (geschützte Art) und der ehemalige Atombunker wird mit heißem Wasser für das neue Heizungsnetz gefüllt. Die Autobahn A52 erhält einen neuen Zubringer, damit der Verkehr das neue Gewerbegebiet besser erreichen kann.

Nach dem Besuch ging es für die euregio-Mitglieder in ein Restaurant, wo sich alle untereinander vorstellten. Während des Mittagessens tauschten die Teilnehmer Ideen aus und lernten sich gegenseitig besser kennen. Schon jetzt freut man sich auf das nächste Treffen im Jahr 2025. Ein besonderer Dank gilt Frank Grusen, Wirtschaftsförderer der Gemeinde Niederkrüchten (ganz rechts).

Foto auf der über drei Kilometer langen ehemaligen Start- und Landebahn und damals offiziell für die Ausweichlandung eines Space Shuttles genutzt werden könnte.



Vitaliteit zonder grenzen voor kinderen uit Duistland en Nederland

“Wie kan er het langst op één been in balans blijven met zijn ogen dicht en wie kan het verst lopen op één adem? Terwijl de ene groep aan de Maas bezig was, zat de andere op een smoothiebike om gezonde drankjes bij elkaar te fietsen. Het Interreg Deutschland-Nederland-project ‘Vitaliteit zonder grenzen’ brengt kinderen uit de Stadt Krefeld en de gemeente Venlo bij elkaar om samen gezonder en sportiever te leven. Buiten spelen en bewegen is nu eenmaal beter dan op je telefoon liggen turen of achter de spelcomputer te hangen.

Dinsdag 11 juni waren kinderen van de basisschool Grotenburg per bus naar de Weiert in Arcen gekomen, samen met hun docenten. Ze droegen allemaal hetzelfde T-shirt, zodat alleen aan de taal te horen was, wie uit welk land kwam. Natuurlijk spreken de kinderen (nog) niet elkaars buurtaal, maar toch leren ze van elkaar op een speelse manier. Het project hoopt op een vervolg, zodat meer kinderen in de euregio rijn-maas-noord ervaren hoe ze gezond en sportief kunnen leven. Vanuit de media was er belangstelling van L1 TV en WDR radio. Ook waren er vertegenwoordigers van beide scholen, de gemeenten Krefeld, Venlo en de euregio.



Zwei Interreg Deutschland-Niederland-Projekte am 13. Juni im Limburgs Museum präsentiert

Bert Mennings, Direktor des Limburgs Museum und Gastgeber, stellte zusammen mit Koen Smolders das Interreg KPF-Projekt „Museumsmonat“ vor: Mit vier Städten (Gemeente Venlo, Gemeente Roermond, Stadt Mönchengladbach und Stadt Krefeld), neun Museen, einem grenzüberschreitenden Ticket für 25 Euro und kostenlose Shuttle-Bussen konnte man die Bekanntheit der Museen und die Zusammenarbeit untereinander erhöhen. Ein Folgeprojekt im Frühjahr 2025 wäre denkbar.

Joep Steinhage von Limburg Marketing stellte das grenzüberschreitende Interreg KPF-Projekt zum kulturellen Erbe vor. Ziel ist es, das materielle und immaterielle Kulturerbe in Nord- und Mittel-Limburg und im benachbarten Deutschland in einer qualitativ hochwertigen Weise zugänglich zu machen um die touristische Attraktivität zu steigern. Der Kernprojektgruppe gehören Vertreter vom Grenspark Maas Schwalm Nette, dem Huis voor de Kunsten Limburg, der Cooperatie Erfgoed Limburg, der Niederrhein Tourismus GmbH, dem Bund Heimat und Umwelt sowie dem

Landschaftsverband Rheinland (LVR) an. Weitere Projektpartner für das Projekt, das sich noch in der Planungsphase befindet, sind willkommen. Am Ende soll es eine gemeinsame App für die deutsch-niederländische Region mit Points of Interest geben.



Arbeiten in den Niederlanden: Berufsschüler informierten sich

Anlässlich der Europawochen des [Rhein-Maas-Berufskollegs](#) informierte der GrenzInfoPunkt Anfang Juni rund 70 Schülerinnen und Schüler zu den Themen Sozialversicherung und Steuern bei Grenzgängern. Los ging es vormittags in Willich bei den angehenden Kaufleuten für Groß- und Außenhandelsmanagement, gegen Mittag waren dann die Berufsschüler in Kempen dran.

Tenor der beiden Veranstaltungen: Im deutsch-niederländischen Grenzgebiet kann auch das Arbeiten im Nachbarland eine gute Option sein. Während und nach dem Vortrag stellten die Berufsschülerinnen und -schüler auch viele Fragen, wie zum Beispiel: Wann lohnt es sich nicht, in den Niederlanden zu arbeiten? Oder: Wie sieht das mit der Elternzeit in den Niederlanden aus? Wer die Antwort auf diese und andere Fragen wissen möchte, kann sich gerne an den [GrenzInfoPunkt in Mönchengladbach](#) wenden.

Das Foto hat Berufsschullehrerin Laura Eckert gemacht.



euregio-burgemeesters benadrukken belang grensoverschrijdende samenwerking in nieuwe Regio Deals voor Noord- en Midden Limburg

In aanwezigheid van gouverneur Emile Roemer vroegen ze de Provincie Limburg te (blijven) cofinancieren. Tijdens de algemene ledenvergadering van de euregio op 19 juni in Weert hebben Monique de Boer-Beerta, Raymond Vlecken en Antoin Scholten benadrukt dat grensoverschrijdende ondermijning en ook governance, het wederzijds leren kennen van Duitse en Nederlandse overheden, belangrijke gezamenlijke thema's zijn in de nieuwe Regio Deal vanaf 2025. Midden-Limburg krijgt 20 miljoen euro van het Rijk, Noord-Limburg 10 miljoen. Gouverneur Emile Roemer deelde desgevraagd zijn positieve ervaring na zijn bezoek aan het Grensoverschrijdende Politieteam in Kaldenkerken van waaruit Duitse en Nederlandse agenten samen surveilleren. "Criminelen stoppen immers niet bij de grens," aldus Roemer, die voor de eerste keer deelnam aan een vergadering van de euregio rijn-maas-noord.

Michiel Savelsbergh gaf namens de euregio rijn-maas-noord aan dat cofinanciering door de provincie Limburg en de Regio Deal gemeenten zelf van belang is om vanuit de euregio ondersteuning aan gemeenten te kunnen blijven bieden. Burgemeester Birgit Op de Laak van de gemeente Nederweert, die samen met collega Andreas Gisbertz van de Duitse partnergemeente Schwalmthal aanwezig was, betoogde dat het jammer zou zijn wanneer eind dit jaar de euregio-toolkit, het project waarmee de euregio de uitwisselingen tussen gemeenten en andere overheden tot nu toe mogelijk maakt, zou moeten stoppen, omdat de huidige cofinanciering dan eindigt.



Partnerschaftsverein Grevenbroich bezoekt de euregio om banden met Kessel in de gemeente Peel en Maas te verstevigen

Het waren de graven van Kessel die in de middeleeuwen de basis legden voor de Stadt Grevenbroich. Twee Duitse en twee Nederlandse leden kregen uitleg van projectcoördinator Dennis Roijen (3e van links) over de subsidiemogelijkheden voor kleine Interreg-projecten. Voor eendaagse uitwisselingen tussen scholen, sportclubs of culturele verenigingen, is er een vast bedrag van 750 euro beschikbaar, bijvoorbeeld om een reisbus mee te betalen. Maar ook grotere projecten tot 25.000 euro subsidie zijn mogelijk mits er een goed plan aan ten grondslag ligt. Britta Herbort (midden), medewerkster euregio-toolkit lichtte de partnerschappen toe die veel euregio-gemeenten momenteel opbouwen of uitbouwen in de Regio Noord-Limburg - Gezondste Regio met behulp van de Regio Deal van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties en de Provincie Limburg.



Is 'Landlebenstadt' ook iets voor Venray?

Wat is nou een goede vertaling van 'Landlebenstadt' ?, vraagt de delegatie uit Venray zich af bij haar bezoek aan Geldern op 21 juni. De Duitse partnerstad is vergelijkbaar met de gemeente Venray: een stadskern met daar omheen veel landelijk gebied met kleine kernen. Burgemeester Sven Kaiser is zichtbaar trots wanneer hij de nieuwe Realschule An der Fleuth laat zien. Leerlingen uit de omringende dorpen en de Stadt Geldern krijgen hier les in een modern schoolgebouw. Iets wat in Duitsland niet vanzelfsprekend is.

Burgemeester Michiel Uitdehaag, de wethouders Wim De Schryver en Erik van Daal, gemeentesecretaris Evert Voorn, kabinetschef Karin Bruggeman en collega Marcel Claus, werden in 'Feuerwehrbusjes' door de stad gereden. Anders dan in Nederland koopt deze Duitse gemeente zelf vastgoed om het her te ontwikkelen, daar waar commerciële partijen dit niet aandurven. Het resultaat is te zien in een nieuwe vestiging van een drogist en aan de bouw van horeca speciaal voor jongeren.

Bij het eten ontstaan nieuwe ideeën voor samenwerking, waarbij men graag een Interreg-project wil indienen om de marketing van beide steden te vergelijken en van elkaar wil leren. 'Landlebenstadt', daar zouden we eigenlijk een Venrayse versie van moeten bedenken, klinkt het. Begin september komt de 'Verwaltungsvorstand' van Geldern maar liefst twee dagen naar Venray om strategische thema's te bespreken.



Interreg



(Ko-)finanziert von
der Europäischen Union
(Mede) gefinanciert
door de Europese Unie

Deutschland – Nederland

[Re]Value: Financiering toegezegd voor nieuw Interreg innovatieproject

Tijdens de Programmabrede Stuurgroep van het Interreg Deutschland-Nederland programma werd onlangs het project [Re]value goedgekeurd. Het project heeft als doel hoogwaardige garens te ontwikkelen met behulp van een unieke combinatie van lokaal geteelde hennep, regionale schapenwol en gerecyclede wol. Deze biologisch afbreekbare garens worden geschikt gemaakt voor interieurtextiel en leveren een bijdrage aan de duurzame ontwikkeling in de textielindustrie en circulaire economie in de grensregio.

[Re]Value wordt uitgevoerd in het kader van het Interreg VI A-programma Deutschland-Nederland en wordt met 1,35 miljoen euro medegefinancierd door het Europese Fonds voor Regionale Ontwikkeling (EFRO), het Ministerie van Economische Zaken en Klimaat, het Ministerium für Wirtschaft, Industrie, Klima und Energie NRW, alsmede de provincies Limburg, Noord-Brabant en Overijssel.

Wilt u ook een aanvraag indienen voor een Duits-Nederlands project? Stuur een e-mail naar het regionale programmamanagement op rpm@euregio-rmn.de Wij adviseren u graag!

Agenda  **Termine** 

De Interreg-commissie van de euregio rijn-maas-noord vindt plaats op woensdag 3 juli 2024 om 11.30 uur in het gemeentehuis van Schwalmthal.

Der Interreg-Ausschuss der euregio rhein-maas-nord findet am Mittwoch, den 03.07.2024 um 11:30 Uhr im Rathaus der Gemeinde Schwalmthal statt.



Konrad-Zuse-Ring 6
41179 Mönchengladbach
T +49 (0) 2161 6985 511
E info@euregio-rmn.de
W www.euregio-rmn.de



Copyright © euregio rijn-maas-noord, euregio rhein-maas-nord, All rights reserved.

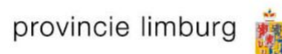
U ontvangt deze nieuwsbrief als lid van de euregio rijn-maas-noord, als lid van de algemene ledenvergadering of een van de commissies/projectpartners/scholen.

Sie erhalten diesen Newsletter als Mitglied der euregio rhein-maas-nord, als Mitglied der Verbandsversammlung oder eines der Ausschüsse/Projektpartner/Schulen.

Nächste Ausgabe: Ende August. Folgende nieuwsbrief: eind augustus.

Die Datenschutz-Grundverordnung ist ein europäisches Datenschutzgesetz. Sie können jederzeit [Ihre Präferenzen aktualisieren](#), wenn Sie Ihre E-Mail-Adresse ändern oder sich [von dieser Liste abmelden](#) möchten, damit Sie diesen Newsletter nicht mehr erhalten.

The GDPR, or [General Data Protection Regulation](#), is a European privacy law. Any time you can [update your preferences](#) if you want to change your email address or [unsubscribe from this list](#) so that you will no longer receive this newsletter.



This email was sent to <<Email Address>>
[why did I get this?](#) [unsubscribe from this list](#) [update subscription preferences](#)
Not for profit · Konrad-Zuse-Ring 6 · Mönchengladbach 41179 · Germany